

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 40 (1980)

Vereinsnachrichten: Bilan

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan

Actifs

	<i>Comptes 1980</i>	<i>Comptes 1979</i>
<i>I. Disponibilités</i>		
1. Caisse	25 634.95	15 370.05
2. Chèques postaux	5 10 939.30	431 824.85
3. Banques	2 537 249.25	276 024.20
4. Titres	— .—	6 400.—
Total	<u>3 073 823.50</u>	<u>729 619.10</u>
<i>II. Avoirs</i>		
1. Agences	1 100 666.15	739 519.65
2. Avoirs auprès de la Confédération pour loyer Swiss Center New York	561 620.05	865 615.30
3. Débiteurs	1 203 774.95	706 317.30
4. Prêts	130 787.—	248 425.35
5. Loyer Swiss Centre Londres payé par anticipation	761 033.90	921 251.65
6. Cotisations non encore encaissées	1 400.—	— .—
7. Actifs transitoires	1 033 412.75	707 634.35
8. Dépôts	231 840.50	231 840.50
Total	<u>5 024 535.30</u>	<u>4 420 604.10</u>
<i>III. Valeurs immobilisées</i>		
1. Immeubles	10 810 001.—	11 060 001.—
2. Participations	182 454.30	5.—
3. Mobilier	1.—	1.—
Total	<u>10 992 456.30</u>	<u>11 060.007.—</u>
<i>Total Actifs</i>	<u>19 090 815.10</u>	<u>16 210 230.20</u>

Passifs

	<i>Comptes 1980</i>	<i>Comptes 1979</i>
<i>I. Dettes à court terme</i>		
1. Agences	811 384.05	508 251.70
2. Créanciers	2 355 219.75	1 689 487.30
3. Passifs transitoires	421 421.—	444 243.05
Total	3 588 024.80	2 641 982.05
<i>II. Avances de la Confédération</i>		
1. Loyer Swiss Centre Londres	763 157.60	915 789.20
2. Loyer Swiss Center New York	240 000.—	480 000.—
Total	1 003 157.60	1 395 789.20
<i>III. Prêts pour immeuble Paris</i>		
1. Société de Banque Suisse	4 430 000.—	8 680 000.—
2. Entreprise des PTT	4 000 000.—	—.—
Total	8 430 000.—	8 680 000.—
<i>IV. Réserves et provisions</i>		
1. Fonds de rénovation	938 481.60	308 839.20
2. Réserve d'intérêts pour loyer Swiss Center New York	321 620.05	385 615.30
3. Réserve d'intérêts immeuble de Paris	364 010.30	351 697.80
Total	1 624 111.95	1 046 152.30
<i>V. Fonds de compensation</i>		
Etat au début de l'année	2 446 306.65	2 320 901.35
Excédent de recettes	1 999 214.10	125 405.30
Total	4 445 520.75	2 446 306.65
<i>Total Passifs</i>	19 090 815.10	16 210 230.20